

ariel is published quarterly, in January, April, July and October.

ariel is a journal devoted to the critical and scholarly study of literatures in English around the world, and to the study of the politics of cultural and institutional formations and their inscription within literatures. The journal publishes articles that explore configurations of colonial power and discourses, resistances to colonization and its effects and inter-relations among literatures. ariel prefers articles that raise issues beyond the internal analysis of a single literary text.

Articles should not exceed 6,000 words and should follow the *current* edition of the *MLA Handbook for Writers of Research Papers* or *The MLA Style Manual*. All articles are refereed blind (authorship unattributed) by at least two readers; consequently, names of contributors should appear *only* on the title page of manuscripts and not as a running head on each page. *Two* copies of each manuscript are requested. For accepted articles, disks should be submitted in Word format. The editors require assurance that authors are not offering their articles *concurrently* elsewhere. Manuscripts are returned only when accompanied with self-addressed envelopes and *Canadian* stamps or International Reply Coupons. Translations should be provided for citations in languages other than French. The editors reserve the right to amend phrasing and punctuation in articles and reviews accepted for publication. While every care is taken in the handling of manuscripts, the editors will assume no responsibility in the rare event of their loss.

Opinions expressed in contributions are those of the authors and do not necessarily reflect the views of the editors, the editorial board, or the publisher.

Editorial correspondence should be sent to the Editors, ariel, The University of Calgary, Calgary, Alberta T2N 1N4 Canada (Telephone 403.220.4657; Facsimile 403.298.1123; e-mail ariel@ucalgary.ca); orders, advertising copies, and other business matters to the Business Manager. ariel accepts payment by VISA. Please indicate your card number and expiry date.

Web site: http://www.ucalgary.ca/~ariel/

Subscription rate per annum post free: Individual \$28.00; Institutional \$50.00, Cumulative Index, 1970-1981 \$2.00 (GST-R-108102864). Back numbers and sets on request. Claim period *six* months.

ariel is indexed in Arts and Humanities Citation Index, Austlit, British Humanities Index, Humanities Index, MLA International Bibliography, Index to Book Reviews in the Humanities, Canadian Literary Periodical Index: A Guide to Periodicals, and Bowker International Serials Database. Abstracts of articles are published in Abstracts of English Studies.

Copyright 2005 The Board of Governors, University of Calgary ISSN 0004-1327 Publications Mail Registration No. 07627



articles on Indian nationalism, Singapore writing, Coetzee, Conrad, Walker and more

## In Memoriam

# A. Norman Jeffares

Readers of ARIEL will be saddened to learn of the death of A. Norman (Derry) Jeffares, the founding editor of the journal. Educated at Trinity College Dublin and Oxford University, he taught at Adelaide University in Australia before returning to Britain to take up a Chair in the Leeds University School of English. In 1974 he moved to the University of Stirling where he taught until his retirement.

Professor Jeffares was an outstanding scholar of Irish literature who published several books on W.B. Yeats, including W.B. Yeats: Man and Poet (1948), New Commentary on the Poems of W.B. Yeats (1968) and W.B. Yeats: A New Biography (1988). His little anthology of selected poetry of Yeats introduced generations of students to this key modernist writer.

In 1970 he undertook the editorship of ARIEL: A Review of International English Literature, a journal he founded to succeed A Review of English Literature. The change of title is significant for he wished to promote scholarly discussion about the emergent literatures written in English from around the world. Reading, criticism and the exchange of ideas, he felt, had the power to facilitate dialogue across diverse cultures and national boundaries. It is not an exaggeration to say that his championing of "Commonwealth literature" (then) and "post-colonial literatures" (now) was crucial in building what has become an important international area of literary and cultural study.



### contents vol. 34.2-3

#### articles

- 1 The War of Images: Mohammed Ali Jinnah and Editorial Cartoons in the Indian Nationalist Press, 1947 by Sukeshi Kamra
- Marking the Body: The Material Dislocation of 37 Gender in Alice Walker's The Color Purple by Charmaine Eddy
- 71 Spicy Pleasures: Postcolonial India's Literary Celebrities and the Politics of Consumption by Tobias A. Wachinger
- 95 Translating Theory: Toward a (Re)Construction of Chinese Critical Discourse by Wang Ning
- 115 Lives Without Letters: The Illiterate Other in An Imaginary Life, Remembering Babylon and The Conversations at Curlow Creek by David Malouf by Helga Ramsey-Kurz
- 135 The Traveler and His Hushed Companion: Problems of Narration in An Area of Darkness by Farhad B. Idris
- 151 "The Sounds of Silence": An Analysis of Two Stories by Singaporean Women by Chitra Sankaran
- 171 Of New Covenants and Nationalisms: Christianity and The Poetry of Edwin Thumboo and Lee Tzu Pheng by Robbie B.H. Goh
- 197 Hearts of Darkness: Conrad, Casement, and the Congo by Anthony Bradley

- 215 Good Housekeeping: Single Women and Global Feminism in J.M. Coetzee's *In the Heart of the Country* by E. Kim Stone
- 237 Shadows of the Nation: Amitav Ghosh and the Critique of Nationalism by Nivedita Majumdar

## poems

- 35 A Tsunami's Tryst with Fisherfolk by Mathews Varkey
- 114 Peace Accord by Cyril Dabydeen
- 134 The Ha'Penny Bridge, Dublin by Cyril Dabydeen
- 271 A Visit to India by Cyril Dabydeen

### reviews

- 259 Ralph Pordzik. The Quest for Postcolonial Utopia: A Comparative Introduction to the Utopian Novel in the New English Literatures. (Brenda Garrett)
- 261 Robert Fraser. *Lifting the Sentence: A Poetics of Postcolonial Fiction.* (Gaik Cheng Khoo)
- 264 Robert J.C. Young. *Postcolonialism: An Historical Introduction.* (Stephen Morton)
- 268 Margaret Atwood. *Negotiating with the Dead: A Writer on Writing.* (Shannon MacRea)
- 273 Notes on Contributors

# ariel

Founding Editor A Norman Jeffares

Editor Pamela McCallum

Associate Editors Ieanne Perreault

Shaobo Xie

Reviews Editor Ion Kertzer

Editorial Assistants Jeremy Leipert, Nikki Sheppy,

(this issue) Erin Wunker

Editorial Board Nancy Batty Red Deer College; Clara

Joseph University of Calgary; Susan Rudy University of Calgary; Laura Moss University of British Columbia; David Oakleaf University of Calgary; Asha

Varadharajan Queen's University.

International Bruce Bennett Australian Defence Force

Advisory Board Academy; David Dabydeen Warwick University; Graham Huggan University of Munich; Shirley Geoklin Lim University of California (Santa Barbara); Mbulelo Mzamane University of Fort Hare; Shyamala Narayan Jamia Millia Islamia (New Delhi); Richard Nile University of Queensland; Kenneth Ramchand University of West Indies (St. Augustine); Susie Tharu Central Institute of English & Foreign Language (India); Gauri

> **ariel** is assisted financially by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada and the Department of English, University of Calgary. Copyright © 2005 ISSN 0004-1327

Viswanathan Columbia University; Robert

Young Oxford University.